



BẢN TIN HIỆP NHẤT

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

915 S Wakefield St Arlington, VA 22204
 Telephone: (703) 553-0370 Fax: (703) 553-0371
<http://www.cttdva.org> E-mail: office@cttdva.com

CHÚA NHẬT XV THƯỜNG NIÊN - NĂM C

Ngày 14 tháng 07 năm 2019



Chương Trình Mục Vụ

✠ THÁNH LỄ:

- Thứ Hai – Thứ Sáu: 8g00 sáng và 7g00 tối
- Thứ Bảy: 8g00 sáng
- Thứ Bảy: Lễ vọng Chúa Nhật (*cho học sinh giáo lý*) 6g00 chiều
- Chúa Nhật: 7g00 sáng, 9g30 sáng, 12g00 trưa, và 7g00 tối
- Thánh Lễ trực tuyến: 720-721-4321 ; <http://cttdva.org>

✠ CHẦU THÁNH THỂ:

- Thứ Sáu đầu tháng 8g00-10g30 tối
- Thứ Bảy đầu tháng 1g00-1g30 chiều (TNTT)
- Thứ Năm 8g45 sáng-6g45 chiều
- Thứ Bảy 5g00-5g30 chiều

✠ GIẢI TỘI:

- 30 phút sau lễ và khi có hẹn.
- Thứ Bảy 5g00-5g30 chiều

✠ XỨC DẦU BỆNH NHÂN:

- Thông thường: Xin liên lạc văn phòng để lấy hẹn.
- Nguy tử: Xin gọi số (703) 863-4798 hoặc (703) 973-8697.

Văn Phòng Giáo Xứ	(703) 553-0370
Cha xứ Giuse Trần Trung Liêm, O.P.	(703) 982-7534
Cha phó Gioan Hoàng Thanh Sơn, O.P.	(703) 982-7532
Cha phó Giuse Vũ Minh Tiến, O.P.	(703) 982-7506
Cha phó Tôma Phó Quốc Luân, O.P.	(703) 894-7174

✠ KINH MÂN CÔI, KINH SÁNG, KINH CHIỀU, KINH TỐI, GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ LA VANG & CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM:

- Thứ Hai - Thứ Sáu: 7g35 sáng và 8g35 sáng
- Thứ Hai - Thứ Năm: 6g15 chiều và 7g35 tối

✠ VIẾNG ĐÀNG THÁNH GIÁ:

- Thứ Sáu: 6g30 chiều

✠ GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP:

- Thứ Bảy: 4g00-5g00 chiều

✠ HÔN PHỐI:

- Theo luật của giáo phận Arlington, xin liên lạc với cha xứ ít nhất sáu (6) tháng trước.

✠ RỬA TỘI:

- Chúa Nhật tuần 1 và tuần 3 (sau lễ 12g00). Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ trước ba (3) tuần.

✠ GIA NHẬP GIÁO XỨ:

- Xin điền vào mẫu đơn rồi gửi về văn phòng giáo xứ.

✠ TÌM HIỂU ĐẠO CHỨA:

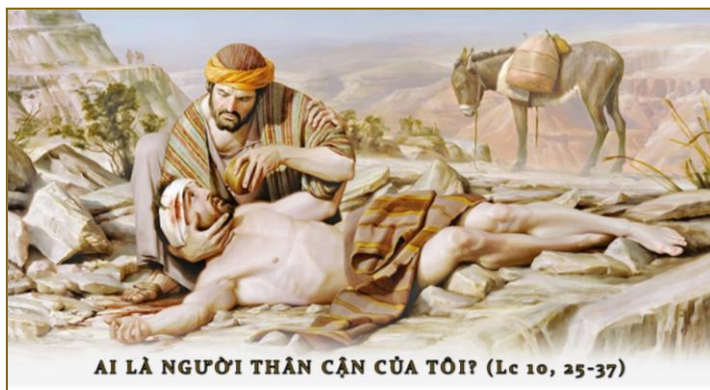
- Khóa học bắt đầu từ tháng 10. Xin liên lạc văn phòng giáo xứ và văn phòng giáo lý.

CHÚA NHẬT XV THƯỜNG NIÊN – NĂM C

Ngày 14 tháng 07 năm 2019



GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ



Đạo Công Giáo không chỉ dạy đâu là mục đích tối hậu của đời người, mà còn dạy rất rõ ràng làm sao để đạt được mục đích đó. Thực ra, những lời dạy này đã có từ thời Cựu Ước; nhưng con người không nắm được những lời dạy chính yếu, nên cứ tập trung vào những điều phụ thuộc. Khi Chúa Giê-su đến, Ngài chỉ rõ những điều phải làm, như trong Tin Mừng hôm nay.

Các bài đọc hôm nay tập trung trong việc tìm ra con người phải làm gì để đạt được cuộc sống đời đời. Trong bài đọc 1, trong sách Đệ Nhị Luật, Mô-sê đã dạy cho con cái Ít-ra-en là phải: “Nghe và giữ những mệnh lệnh và thánh chỉ Người ghi trong sách Luật... và trở về với Đức Chúa, Thiên Chúa của anh em, hết lòng hết dạ.” Trong bài đọc 2, tác giả thư Cô-lô-xê khuyên phải tin vào Thánh Tử Giê-su, vì “nhờ máu Người đổ ra trên thập giá, Thiên Chúa đã đem lại bình an cho mọi loài dưới đất và muôn vật trên trời.” Trong Tin Mừng, Chúa Giê-su trả lời: “Phải yêu mến Đức Chúa, Thiên Chúa của người, hết lòng, hết linh hồn, hết sức lực, và hết trí khôn người, và yêu mến người thân cận như chính mình.” Ngài cũng đưa một ví dụ cụ thể để chứng minh như thế nào là yêu người đích thực.

Mến Chúa trên hết mọi sự và yêu tha nhân như chính mình là hai điều kiện cốt yếu để vào Nước Trời. Chúng ta phải sống hai điều này chứ không phải chỉ tin như thế.

Chúa Giêsu là hình ảnh của Chúa Cha vô hình. Ngài mặc lấy thân xác để biểu lộ tình thương Thiên Chúa và dạy dỗ con người. Tin yêu Đức Kitô là tin yêu Thiên Chúa.

Tình yêu không có giới hạn và cũng không biết tính toán lợi nhuận. Chúng ta phải yêu Chúa và tha nhân như Chúa đã yêu thương chúng ta.

Lm. Anthony Đinh Minh Tiên, O.P.

LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO

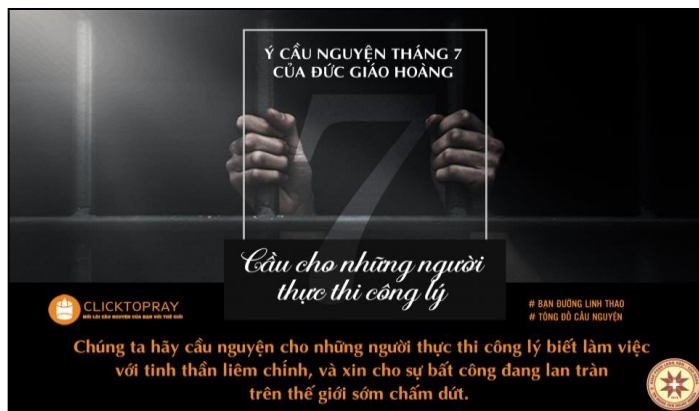
Thứ Hai, 15.07	Thánh Bô-na-ven-tu-ra, giám mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
Thứ Ba, 16.07	Đức Mẹ núi Ca-mê-lô.
Thứ Tư, 17.07	Trong Tuần XV Thường Niên.
Thứ Năm, 18.07	Thánh Ca-mi-lô Len-li, linh mục.
Thứ Sáu, 19.07	Trong Tuần XV Thường Niên.
Thứ Bảy, 20.07	Thánh A-pô-li-na-rê, giám mục tử đạo.
Chúa Nhật, 21.07	CHÚA NHẬT XVI THƯỜNG NIÊN – NĂM C.

*Toàn thể cộng đoàn Giáo Xứ
Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia*

**CHÚC MỪNG KỶ NIỆM 13 NĂM THỤ PHONG
LINH MỤC GIUSE VŨ MINH TIẾN, O.P.
[2006 - ngày 15 tháng 7 - 2019]**

Nguyện xin Thiên Chúa, qua lời chuyển cầu của Đức Mẹ La Vang, Các Thánh Tử Đạo Việt Nam chúc lành và ban cho cha luôn được bình an trong tâm hồn và mạnh khoẻ về thể xác, để cha tiếp tục sống trung thành với ơn gọi Đa Minh và hoàn thành sứ mạng Bề Trên trao phó.

Ý CẦU NGUYỆN THÁNG 7. 2019 CỦA ĐỨC GIÁO HOÀNG



Tinh thần liêm chính của công lý: Chúng ta hãy cầu nguyện cho những người thực thi công lý biết làm việc với tinh thần liêm chính, và xin cho sự bất công đang lan tràn trên thế giới sớm chấm dứt.

The Integrity of Justice: Let us pray that those who administer justice may work with integrity, and that the injustice which prevails in the world may not have the last word.

<https://giaophanlangson.org/news/phung-vu/y-cau-nguyen-thang-7-2019-cua-duc-giao-hoang-phan-xi-co-4898.html>

GÓC NHÌN MỤC VỤ



BIẾN CỐ LỊCH SỬ DÒNG ĐA MINH VIỆT NAM

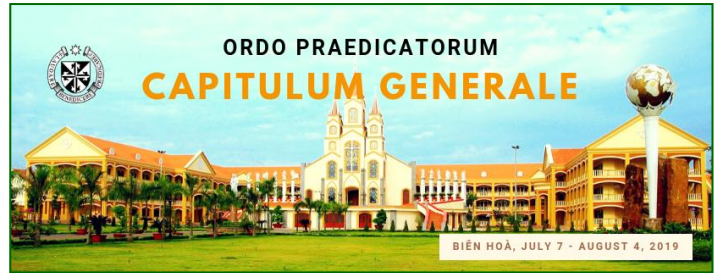
Dòng Anh Em Thuyết Giảng – thường được gọi là Dòng Đa Minh – là một dòng tu Giáo Hoàng (nghĩa là được Giáo Hoàng phê chuẩn), với trụ sở của bề trên tối cao ở Roma. Cứ mỗi 9 năm đại biểu của Dòng tụ họp lại để bầu vị bề trên tối cao, cho nhiệm kỳ 9 năm. Cha bề trên tối cao gần đây nhất của Dòng là tu sĩ Bruno Cadoré, người Pháp. Trong tâm hình đính kèm cha Bruno gặp Đức Giáo Hoàng Phanxicô, sau khi tham dự thánh lễ của ngài, ngày 28 tháng 5 vừa qua. Cha Bruno cảm ơn Đức Thánh Cha đã nâng đỡ cha trong nhiệm kỳ làm bề trên 9 năm qua.

Bắt đầu từ ngày 8 tháng 7 này, đại biểu Dòng Đaminh trên khắp thế giới tụ họp ở Biên Hòa, Việt Nam, để bầu vị bề trên tối cao cho 9 năm sắp tới. Đây là biến cố lịch sử cho Việt Nam, vì đây là lần đầu tiên Dòng Đa Minh tổ chức “tổng hội” – hội họp của toàn Dòng – ở Việt Nam, và cũng là lần đầu tiên ở một nước mà Kitô giáo chỉ là thiểu số. Cuộc hội họp này đã được chuẩn bị hơn một năm trước và đã phải trải qua nhiều khó khăn – như vấn đề xin phép chính phủ, tiện nghi phòng ốc – nhưng cũng đã được bắt đầu. Một người được tuyển chọn để tham dự là cha Phêrô Phạm Văn Hương, bề trên Phụ Tỉnh Đa Minh Hải Ngoại. Tuy nhiên vì lý do sức khỏe của ngài, nhất là vì bị đau chân, nên Dòng đã chấp nhận cho cha Giuse Trần Trung Liêm đi thế.

Đức Thánh Cha trong cuộc gặp gỡ cha Bruno ngày 28 tháng 5 nói trên, đã nói là ngài sẽ cầu nguyện cho cuộc hội họp này của Dòng Đa Minh. Cũng xin quý ông bà, anh chị em, trong tinh thần hữu, cầu nguyện thêm cho nhà dòng. (Trong tâm hình đính kèm chúng ta thấy cha Bruno khoác áo đen ở ngoài. Áo dòng của Đa Minh là áo trắng với áo choàng đen ở ngoài. Thường thì các tu sĩ Đa Minh chỉ mặc áo trắng thôi, và chỉ có dịp nào long trọng mới mặc áo choàng đen. Vì Đức Thánh Cha mặc áo trắng, nên khi một tu sĩ Đa Minh tiếp kiến ngài thì sẽ khoác lên áo choàng đen, để tỏ lòng khiêm nhường, không ăn mặc giống Giáo Hoàng.)

Tu sĩ Tôma Phó Quốc Luân, O.P.

TIN GIÁO HỘI HOÀN CẦU



TỔNG HỘI DÒNG ĐA MINH ĐƯỢC TỔ CHỨC TẠI XUÂN LỘC

07/07/2019 Tổng tu nghị dòng Đa Minh khai diễn từ chiều ngày thứ hai 8-7, tại Đại Chung Viện Xuân Lộc. Đây là lần đầu tiên một dòng tu quốc tế cỡ lớn nhóm Tổng Hội tại Việt Nam.

Tổng hội bắt đầu với kinh chiều lúc 7 giờ và sáng hôm sau, 9-7, Cha Bruno Cadoré người Pháp, Bề trên Tổng quyền đương nhiệm, sẽ chủ sự thánh lễ cầu xin Chúa Thánh Thần, chính thức khai mạc Tổng Hội thứ 290 của dòng Đa Minh.

Thành phần tham dự

Tham dự Tổng Hội này có 142 thành viên, trong đó có 104 vị có quyền bỏ phiếu. Phần còn lại gồm các khách mời, các chuyên viên và cộng tác viên.

Trong số 104 tham dự viên có quyền bỏ phiếu, có 2 cựu Bề trên Tổng quyền, 36 Bề trên giám tỉnh, 7 Bề trên các Phó tỉnh dòng, phần còn lại là các đại biểu của các tỉnh, phụ tỉnh và các đơn vị khác của dòng.

Trong số 18 khách mời có 5 Phụ tá Bề trên Tổng quyền. Số người Việt Nam tại Tổng hội 7 người, trong đó có 4 vị có quyền bỏ phiếu, phần còn lại là 3 khách mời gồm 1 đại diện nữ đan sĩ, 1 đại diện huynh đoàn giáo dân và 1 đại diện tu huynh.

Hoạt động của Tổng Hội

Cao điểm trong các hoạt động của Tổng Hội Đa Minh ở Xuân Lộc sẽ diễn ra vào ngày thứ bảy 13-7, với cuộc bầu cử tân Bề trên Tổng Quyền với nhiệm kỳ 9 năm và sẽ là người kế vị thứ 88 của Thánh Đa Minh.

Trong gần 3 tuần còn lại, dưới quyền chủ tọa của Cha Tổng quyền mới, Tổng Hội sẽ bàn về các thách đố hiện nay đối với dòng và những đường hướng đáp ứng. Cụ thể Tổng Hội sẽ đề cập đến các lãnh vực như canh tân đời sống huynh đệ, sứ vụ giảng thuyết, việc đào tạo, quản trị, tinh liên đới và cộng tác giữa các thành viên trong gia đình dòng Đa Minh, v.v.

Tổng Hội sẽ kết thúc với thánh lễ Chúa Nhật 4 tháng 8 tại Tu Viện thánh Martino ở Hố Nai, do cha Tân Bề Trên Tổng Quyền chủ sự.

Hiện tình dòng Đa Minh

Dòng Đa Minh, cũng gọi là Dòng Anh Em Thuyết Giáo, được thánh Đa Minh thành lập cách đây hơn 800 năm. Theo niên giám năm nay, 2019, của Tòa Thánh, dòng nam Đa Minh có khoảng 5.747 tu sĩ, trong đó có 4.300 linh mục, và tổng cộng số tu viện, tu xá của dòng là 557 nhà tại nhiều nước trên thế giới. Trong số khoảng 200 dòng nam trong Giáo Hội Công Giáo, Dòng Đa Minh hiện đứng hàng thứ 7 về số tu sĩ, nghĩa là sau Dòng Tên, Dòng Don Bosco, Dòng Anh Em Hèn Mọn Phanxicô, Dòng Capuchino, Dòng Biển Đức và Dòng Ngôi Lời.

Giuse Trần Đức Anh OP.

<http://hddmvn.net/tong-hoi-dong-da-minh-duoc-to-chuc-tai-xuan-loc-va-nghi-thuc-nhan-chuc-be-tren-tu-vien-mai-khoi-2019/>

CẦU NGUYỆN CHO TỔNG HỘI DÒNG ĐA MINH 2019

Hôm nay 7.7.2019, các nghị huynh bắt đầu tề tựu về Tòa giám mục Xuân Lộc chuẩn bị cho tổng hội thứ 290 của dòng Đa Minh.

Tổng hội chính thức khai mạc với lễ xin ơn Chúa Thánh Thần sáng 9.7, và đến thứ bảy 13.7, sẽ tiến hành bầu của Tân Bê Trên tổng quyền thứ 88 của Dòng với nhiệm kỳ 9 năm.

Tham dự tổng hội có 142 đại biểu chính thức, với 104 nghị huynh có quyền bỏ phiếu và 18 khách mời. Ngoài ra có khoảng 40 chuyên viên và cộng tác viên.

Đại biểu có quyền bỏ phiếu gồm 2 nguyên bề trên tổng quyền, 36 giám tỉnh, 7 bề trên dự tỉnh, 30 giám định viên, 15 phụ tá, 12 đại biểu phụ tỉnh (trên 25 thành viên), 2 đại biểu tu viện trực thuộc tổng quyền.

Việt Nam có 4 đại biểu có quyền bỏ phiếu là cha giám tỉnh Giuse Nguyễn Đức Hòa, các cha Giuse Trần Trung Liêm, Nguyễn Hữu Cường và Nguyễn Hữu Nghị. Và 5 khách mời gồm 1 đại diện nữ đan sĩ, 1 đại diện tu huynh, 1 đại diện nữ tu hoạt động, 1 đại diện tu hội đời và anh Giuse Đỗ An Ninh, đại diện huynh đoàn giáo dân Đa Minh Việt Nam. Sau đó, dưới quyền chủ tọa của Cha Tổng Quyền mới, Tổng Hội sẽ bàn về sứ vụ hiện nay của Dòng. Cụ thể Tổng Hội sẽ đề cập đến các lãnh vực như canh tân đời sống huynh đệ, sứ vụ giảng thuyết, việc đào tạo, quản trị, tình liên đới và cộng tác giữa các thành viên trong gia đình dòng Đa Minh, v.v.

Tổng Hội sẽ kết thúc với thánh lễ do cha Tân Bê Trên Tổng Quyền chủ sự ngày Chúa Nhật 4.8, tại Tu Viện thánh Martinô ở Hồ Nai.

Dòng Anh Em Thuyết Giáo được thành lập từ năm 1216. Theo niên giám 2019, hiện Dòng có 5.747 tu sĩ, trong đó có 4.300 linh mục, với 557 tu viện, tu xá tại nhiều nước trên thế giới.

<http://hddmvn.net/cau-nguyen-cho-tong-hoi-dong-da-minh-2019/>

SINH HOẠT GIÁO XỨ

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 7, 2019

- ♦ **Chúa Nhật, ngày 14 tháng 7:** Chúa Nhật XV Thường Niên – Năm C.
- ♦ **Thứ Hai, ngày 15 tháng 7:** Thánh Bô-na-ven-tu-ra, giám mục, tiên sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 16 tháng 7:** Đức Mẹ núi Ca-mê-lô. Lễ giỗ cha cố Đaminh Trần Duy Nhất.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 18 tháng 7:** Thánh Ca-mi-lô Len-li, linh mục.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 20 tháng 7:** Thánh A-pô-li-na-rê, giám mục, tử đạo.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 21 tháng 7:** Chúa Nhật XVI Thường Niên – Năm C.
- ♦ **Thứ Hai, ngày 22 tháng 7:** Thánh nữ Ma-ri-a Ma-đa-lê-na. Lễ kính.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 23 tháng 7:** Thánh Bi-git-ta, nữ tu.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 24 tháng 7:** Thánh Sar-bê-li-ô Makh-luf, linh mục.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 25 tháng 7:** Thánh Gia-cô-bê, tông đồ. Lễ kính.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 26 tháng 7:** Thánh Gio-a-kim và thánh An-na, song thân Đức Ma-ri-a. Lễ nhớ.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 28 tháng 7:** Chúa Nhật XVII Thường Niên – Năm C.
- ♦ **Thứ Hai, ngày 29 tháng 7:** Thánh nữ Mác-ta. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 30 tháng 7:** Thánh Phê-rô Kim Ngôn, giám mục, tiên sĩ Hội Thánh.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 31 tháng 7:** Thánh I-nha-xi-ô Lo-yo-la, linh mục. Lễ nhớ.



CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 8, 2019

- ♦ **Thứ Năm, mùng 1 tháng 8:** Thánh An-phong-sô Ma-ri-a Li-gô-ri, giám mục, tiên sĩ Hội Thánh, lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Sáu, mùng 2 tháng 8:** Thánh Êu-xê-bi-ô Véc-se-li, giám mục. Thánh Phê-rô Giu-li-a-nô Ê-ma, linh mục. *Thứ Sáu đầu tháng. Ngày đền tạ Trái Tim Cực Thánh Chúa Giêsu.*
- ♦ **Thứ Bảy, mùng 3 tháng 8:** *Thứ Bảy đầu tháng. Ngày đền tạ trái tim vô nhiễm Đức Mẹ.*
- ♦ **Chúa Nhật, mùng 4 tháng 8:** Chúa Nhật XVIII Thường Niên – Năm C.

- ♦ **Thứ Hai, mùng 5 tháng 8:** Cung hiến vương cung thánh đường Đức Ma-ri-a tại Roma.
- ♦ **Thứ Ba, mùng 6 tháng 8:** Chúa Hiền Dung. Lễ kính.
- ♦ **Thứ Tư, mùng 7 tháng 8:** Thánh Xit-tô II, giáo hoàng và các bạn tử đạo. Thánh Ca-giê-ta-nô, linh mục.
- ♦ **Thứ Năm, mùng 8 tháng 8:** Thánh Tô Phụ Đa-minh, O.P., linh mục. Lễ trọng.
- ♦ **Thứ Sáu, mùng 9 tháng 8:** Thánh Têrêxa Bê-nê-đíc-ta Thánh Giá, trinh nữ, tử đạo.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 10 tháng 8:** Thánh Lô-ren-xô, phó tế, tử đạo. Lễ kính.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 11 tháng 8: Chúa Nhật XIX Thường Niên – Năm C.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 12 tháng 8:** Thánh Joanna Phan-xi-ca Chantal, nữ tu.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 13 tháng 8:** Thánh Pông-xi-a-nô, giáo hoàng, và thánh Hi-pô-li-tô, linh mục, tử đạo.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 14 tháng 8: Ban sáng:** Thánh Mac-xi-mi-li-a-nô Kôn-bê, linh mục, tử đạo. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 14 tháng 8: Ban chiều:** Lễ Vọng Đức Mẹ Lên Trời.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 15 tháng 8: Lễ Đức Mẹ Lên Trời. Lễ trọng và buộc.**
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 16 tháng 8:** Thánh Stê-pha-nô Hungary.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 17 tháng 8:** Thánh Gia Thịnh, O.P., linh mục. Lễ nhớ.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 18 tháng 8: Chúa Nhật XX Thường Niên – Năm C.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 19 tháng 8:** Thánh Gio-an Ô-đơ, linh mục.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 20 tháng 8:** Thánh Bê-na-đô, viện phụ, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 21 tháng 8:** Thánh Piô X, giáo hoàng. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 22 tháng 8:** Đức Trinh Nữ Ma-ri-a Nữ Vương. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 23 tháng 8:** Thánh Rô-sa Li-ma, trinh nữ. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 24 tháng 8:** Thánh Ba-tô-lô-mê-ô, Tông Đồ. Lễ kính.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 25 tháng 8: Chúa Nhật XXI Thường Niên – Năm C.**
- ♦ **Thứ Ba, ngày 27 tháng 8:** Thánh nữ Mô-ni-ca. Lễ nhớ. **Bổn mạng Hội Các Bà Mẹ Công Giáo.**

- ♦ **Thứ Tư, ngày 28 tháng 8:** Thánh Au-gút-ti-nô, giám mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ kính.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 29 tháng 8:** Thánh Gio-an Tẩy Giả bị trảm quyết. Lễ nhớ.

TUẦN CỬU NHẬT MỪNG THÁNH ĐAMINH, TỔ PHỤ DÒNG ANH EM GIẢNG THUYẾT (DÒNG ĐAMINH)

Tuần Cửu Nhật được bắt đầu từ ngày 30 tháng 7 đến mùng 7 tháng 8, 2019.

Thứ Hai - Thứ Sáu: Sau Thánh Lễ 8 giờ sáng & 7 giờ tối.

Thứ Bảy: Sau Thánh Lễ 8 giờ sáng.

Chúa Nhật: Sau Thánh Lễ 12 giờ trưa.

Xin kính mời quý ban ngành đoàn thể, quý ông bà, anh chị em, nhất là quý hội viên Huynh Đoàn Đa Minh và Hội Nuôi Dưỡng Ôn Gọi Đa Minh Việt Nam Hải Ngoại, cùng cố gắng tham dự các giờ cầu nguyện trên.

LƯU Ý

Các ca đoàn phụ trách Thánh Lễ vọng Chúa Nhật, ngày 10 tháng 8 và Chúa Nhật, ngày 11 tháng 8, tại Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam cũng như tại Giáo Họ Đức Mẹ La Vang, xin hát thêm một bài về Thánh Đa Minh sau bài hát Hiệp Lễ hoặc hát bài Kết Lễ về Thánh Đa Minh.

LỄ ĐỨC MẸ LÊN TRỜI

Lễ Đức Mẹ lên trời năm nay nhằm Thứ Năm, ngày 15 tháng 8, lễ trọng và buộc. Chương trình các Thánh Lễ tại giáo xứ được sắp xếp như sau:

- ♦ Thứ Tư, 14.08: Thánh Lễ Vọng lúc 7 giờ tối.
- ♦ Thứ Năm, 15.08: Thánh Lễ lúc 8 giờ sáng, 12 giờ trưa, 7 giờ tối và 9 giờ tối.

CHÚC MỪNG CÁC EM MỚI LÃNH NHẬN BÍ TÍCH RỬA TỘI (07/07/2019)

- Maria Sô Tuê An

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHÚNG NHÂN TIN MỪNG”

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHÚNG NHÂN TIN MỪNG” do Phụ Tỉnh Đa-Minh Việt Nam Hải Ngoại và Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington, VA thực hiện. Chương trình phát thanh vào lúc 9:00 sáng Chúa Nhật trên Bảng Tần WRLD Channel 30: Cox Cable: Falls Church, Fairfax County; Verizon FiOS TV: Falls Church, Fairfax County, Loudoun County, Leesburg, Prince William County, Stafford County, Fredericksburg.

Hoặc nghe qua hệ YouTube:

<https://www.youtube.com/watch?v=6yZgW-r0Wyo>

THÁNH LỄ TRỰC TUYẾN và ĐÀI PHÁT THANH CHÚNG NHÂN TIN MỪNG QUA ĐIỆN THOẠI

Thánh Lễ trực tuyến được phát sóng qua trang mạng của giáo xứ: <http://cttdva.org>. Đài Phát Thanh “CHUNG NHÂN TIN MỪNG” do Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam tại Arlington thực hiện được phát sóng qua điện thoại. Quý vị có thể gọi vào số **720-721-4321** để nghe bất cứ giờ nào. Bấm số 1 để nghe thánh lễ mỗi ngày. Bấm số 2 để nghe chương trình hằng tuần.

THÔNG TIN VÀ SINH HOẠT TẠI GIÁO XỨ

Nếu quý vị muốn nhận được những thông tin và sinh hoạt liên quan đến Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia, xin gửi E-mail về office@cttdva.com để được đăng nhập vào E-mail group của Giáo Xứ.

TIỀN THU TRONG TUẦN (06/07/19 - 07/07/19)

Tiền quyên Thứ Bảy & Chúa Nhật	\$6,820.00
Tiền quyên lần 2 (<i>Đông tiền thánh Phêrô</i>)	\$1,611.00
Hộp tiền nén khăn & phụng phẩm	\$903.00
Hộp tiền giúp người nghèo	\$161.00
Ca đoàn hát lễ an táng ủng hộ giáo xứ	\$100.00
Tiền lời Ban Tài Chánh bán hàng cuối tuần	\$525.00
Quỹ bảo trì cơ sở (<i>Monthly Offering</i>)	\$3,523.00

TỔNG CỘNG: \$13,643.00

NHỮNG NGƯỜI ĐAU YẾU BỆNH TẬT TRONG CỘNG ĐOÀN GIÁO XỨ XIN CẦU NGUYỆN

- Quý ông: Đào Duy Tê và em Đỗ John Joseph.
- Quý bà: Nguyễn Đình Phê và Agnes Phạm.

LỄ GIỖ 35 NĂM CHA CỔ ĐAMINH TRẦN DUY NHẤT (1984 – NGÀY 16 THÁNG 7 – 2019)

Xin cộng đoàn giáo xứ hiệp ý cầu nguyện cho linh hồn Cha Cổ Đaminh mau chóng được về hưởng Nhan Thánh Chúa.

Ý LỄ TRONG TUẦN (Người xin lễ trong ngoặc)

Thứ Hai: 15/07/2019 Thánh Bô-na-ven-tu-ra, giám mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ

- Lễ 8AM** Tôma Hoàng M Trí - vừa qua đời (Nguyễn Kim)
Tôma Hoàng M Trí - vừa qua đời (Nguyễn Sam)
Anê Nguyễn Thị Sanh (Nguyễn Túc)
Maria-Giuse Trần Thị Tuyết mới qua đời (Gx)
Phanxica Lê Thị Giỏi (Thanh)
Các linh hồn (Nguyễn Kim)
Các linh hồn (Nguyễn Hoàng Phương)
Mai Ngọc Nhung xin tạ ơn và xin ơn bình an

Lễ 10AM Thánh lễ an táng bà Maria-Giuse Trần Thị Tuyết

- Lễ 7PM** Phêrô Đặng Hoàng Anh (chị em Artistic Nails)
Anna Maria Nguyễn Thị Màu (gđ. Huân Tuyết)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Maria Giuse Trần Thị Tuyết (gđ. Nguyệt Ánh)

Thứ Ba: 16/07/2019 Đức Mẹ núi Ca-mê-lô

- Lễ 8AM** **Cha cổ Đaminh Trần Duy Nhất, lễ giỗ 35 năm**
Tôma Hoàng M Trí - vừa qua đời (Nguyễn Sam)
Anê Nguyễn Thị Sanh (Nguyễn Túc)
Phanxica Lê Thị Giỏi (Thanh)
Kiều Phương xin ơn bình an
Xin ơn như ý

- Lễ 7PM** Cha cổ Đaminh Trần Duy Nhất, lễ giỗ 35 năm
Phaolô Ngô Cổ Thế (gia đình)
Phaolô Ngô Cổ Thế (Trương Phương Trang)
Phêrô Đặng Hoàng Anh (chị em Artistic Nails)
Anna Maria Nguyễn Thị Màu (gđ. Huân Tuyết)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)

Thứ Tư: 17/07/2019 Trong Tuần XV Thường Niên

- Lễ 8AM** Giuse Nguyễn Văn Thâm lễ giỗ (Têrêsa Sỷ Hoa và các con)
Giuse Nguyễn Văn Thiêm (Bảo Kính)
Phêrô Nguyễn Long Thiên (Kiều Phương)
Anê Nguyễn Thị Sanh (Túc Nguyễn)
Phanxica Lê Thị Giỏi (Thanh)
Các linh hồn thân bằng quyến thuộc

- Lễ 7PM** Giuse Nguyễn Văn Thâm lễ giỗ (Têrêsa Sỷ Hoa và các con)
Phêrô Đặng Hoàng Anh (chị em Artistic Nails)
Anna Maria Nguyễn Thị Màu (gđ. Huân Tuyết)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Maria Phạm Thị Thuận, lễ giỗ 1 năm (Triệu Luyện)

Thứ Năm: 18/07/2019 Thánh Ca-mi-lô Len-li, linh mục

- Lễ 8AM** Phanxica Lê Thị Giỏi (Thanh)

- Lễ 7PM** Phêrô Đặng Hoàng Anh (chị em Artistic Nails)
Anna Maria Nguyễn Thị Màu (gđ. Huân Tuyết)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Maria Rôsa Võ Thị Tứ (Nguyễn Thoá)

Thứ Sáu: 19/07/2019 Trong Tuần XV Thường Niên

- Lễ 8AM** Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)

- Lễ 7PM** Phêrô Đặng Hoàng Anh (Chị em Artistic Nails)
Anna Maria Nguyễn Thị Màu (gđ. Huân Tuyết)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Phanxica Lê Thị Giỏi (Thanh)
Các linh hồn (Ngô Châu)

**Thứ Bảy: 20/07/2019 Thánh A-pô-li-na-rê, giám mục
tử đạo**

Lễ 8AM Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (gia đình)
Maria Giuse Trần Thị Tuyết (Tông Đồ Chúa
Tình Thương)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Phanxica Lê Thị Giới (Lê Thị Hoàng Anh)
Các linh hồn tu sĩ nam nữ (Ngô Châu)
Nhóm Tông Đồ Chúa Tình Thương xin ơn bình
an cho hội viên

**CHÚA NHẬT XVI THƯỜNG NIÊN – NĂM C:
20/07/2019 – THÁNH LỄ 6:00 CHIỀU**

Phêrô Đặng Hoàng Anh (chị em Artistic Nails)
Vincentê Đặng Đình Lương (Đặng Đình Kết)
Anna Maria Nguyễn Thị Màu (gđ. Huân Tuyết)
Maria Lê Thị Mươi lễ giỗ 1 năm (Đào Thị Xuân)
Maria Lê Thị Nga (gđ. Phan Lê)
Maria Nguyễn Thị Lan
Maria Nguyễn Thị Lan lễ giỗ (gđ. Nguyễn Thới)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Maria Nguyễn Thị Sen (ÔB. Huệ)
Maria Nguyễn Thị Ngát (Đặng Đình Kết)
Lễ giỗ mãn tang bà Maria Phạm Thị Độ (Vương Venessa
và Nguyễn Vincent)
Phanxica Lê Thị Giới (Thanh)
Các linh hồn (Đào Thị Xuân)
Các linh hồn (gđ. Bà Trần Kim Long)
Các linh hồn tiên nhân (gđ. Bà Thanh)
Các linh hồn thân nhân và ân nhân (Đào Thị Xuân)

Giáo Họ Đức Mẹ Lavang - Chantilly, Virginia

**CHÚA NHẬT XVI THƯỜNG NIÊN – NĂM C:
20/07/2019 – THÁNH LỄ 7:00 TỐI**

Đôminicô Hoàng Văn Nùng (Huỳnh Trang Đào)
Giuse Tống Hữu Đoàn
Anna Đình Thị Cấn (gđ. Trọng Hải)
Anna Phan Thị Huệ (gđ. GMU)
Maria Bùi Thị Hạc (gia đình)
Maria Trần Thị Hương
Martha Nguyễn Thị Ngân (gđ. Thảo Sinh)

**CHÚA NHẬT XVI THƯỜNG NIÊN – NĂM C:
21/07/2019 – THÁNH LỄ 7:00 SÁNG**

Đôminicô Lương Văn Long mới qua đời (ca đoàn Cecilia)
Gioan Lê Ngọc Tứ (Lê Kim Anh)
Giuse Nguyễn Duy Quang (gđ. Nguyễn Hoàng)
Micae Hoàng Đ Phích (Nguyễn Thoa)
Phanxicô Xaviê Trần Hữu Phú (Trần Hữu Phước)
Phaolô Trần Đức Thanh (gđ. Nhựt Đài)
Phêrô Hồ Văn Nhứt (Hồ Thu Trang)
Rôcô Nguyễn Văn Kỳ (Trình Hà)
Anna Maria Hoàng Thị Sen (Thống Nữ)
Anna Maria Nguyễn Thị Màu (gđ. Huân Tuyết)

Anna Ngô Thị Hạnh (gđ. Nguyễn)
Anna Nguyễn Thị Thiết (gđ. Ngọc Bá)
Anna Nguyễn Thị Thiết (Mỹ Hiền)
Anna Phạm Thị Danh (Phạm Thị Vọng)
Anna Phan Thị Huệ (gđ. Jason)
Catarina Đào Thị Mót (Hồ Thu Trang)
Lucia Trần Thị Miên (gđ. Hy Phương)
Mácta Hoàng Thị Chiêu (Lê Thị Huệ)
Maria Mađalêna (Nguyễn Thị Tâm)
Maria Bùi Thị Tốt (Lê Kim Anh)
Maria Nguyễn Thị Âu (Lan Toner)
Maria Nguyễn Thị Ngon (gđ. Đặng Tiến)
Linh hồn anh chị em (Đình Thu)
Linh hồn Bác Ba Cần Thơ (gđ. Nguyễn Hoàng)
Linh hồn Bác Tư Cần Thơ (gđ. Nguyễn Hoàng)
Linh hồn cụ bà Nguyễn Thị Hôn mới qua đời (Đặng Tiến)
Các linh hồn (gđ. Nguyễn Hoàng)
Các linh hồn (Hoàng Thị Mùi)
Mỹ Hiền xin tạ ơn Chúa và Mẹ Maria
Gia đình Nguyễn Hoàng xin tạ ơn Chúa

**CHÚA NHẬT XVI THƯỜNG NIÊN – NĂM C:
21/07/2019 – THÁNH LỄ 9:30 SÁNG**

Antôn Lương An Ninh (Triệu Kim Lang)
Augustinô Trần Thu (Tina Trần)
Đaminh Bùi Kim Sơn (Bùi Công Huy)
Giacôbê Phạm Ngọc Cấn (Vũ Thị Hạnh)
Gioan Lương Định Trí (Triệu Kim Lang)
Gioan Nguyễn Cả (Nguyễn Thị Im, con, và các cháu)
Giuse Nguyễn Văn Sơn (Vũ Thị Hạnh)
Phanxicô - Toner (Bích Nguyễn)
Phanxicô Xavie Vũ Xuân Vân (Vũ Thị Hạnh)
Phaolô Nguyễn Quang Sanh (gđ. Nguyễn Quang Sanh)
Phaolô Nguyễn Văn Cấn (Hiệp sĩ Đoàn 9655)
Phaolô Vũ Xuân Đạt (Vũ Thị Hạnh)
Phêrô Nguyễn Ngọc Ái (Kim Loan)
Phêrô Trần Cao Đình (Nguyệt Ánh)
Vincentê Nguyễn Văn Khán lễ giỗ (Phú & Thúy)
Vincentê Đỗ Xuân Hồng (gia đình)
Linh hồn ông Nguyễn Hứa Phú (Chương Trình TTHN)
Anna Maria Hoàng Thị Sen (Phạm Thắng)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (gia đình)
Anna Maria Nguyễn Thị Màu (Chương Trình Thăng Tiến
Hôn Nhân)
Anna Maria Nguyễn Thị Màu (gđ. Huân Tuyết)
Bà cố Anna Maria Nguyễn Thị Màu (gđ. Tinh Tuyết Mai)
Cecilia Nguyễn Thị Thánh (Vũ Thị Hạnh)
Hêlêna Ngô Quý Thùy Dương (gđ. Scott Hùng Hoàng)
Maria Nguyễn Mộng Yên (Nguyễn Đ. Thục)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Phanxica Lê Thị Giới (Lý Phạm)
Phanxica Lê Thị Giới (Nguyễn Thị Im)
Các linh hồn (Lê Mai)
Các linh hồn (Peter Trần)

Các linh hồn (Trần Kim Loan)
Các linh hồn trong gia đình (Nguyễn Hoàng Sơn)
Các linh hồn cha mẹ và chị em (Cao Hùng)
Rina Nguyễn xin tạ ơn Chúa và Mẹ Maria
Cao T. Kiều Trang xin tạ ơn
Trần Kim Loan xin ơn bình an
Peter Trần xin ơn sức khỏe và xin ơn bình an
Phạm Ty xin ơn chữa lành
Ông bà Nguyễn V. Sát xin tạ ơn nhân dịp kỷ niệm 38 năm thành hôn
Phong Trào Thăng Tiên Hôn Nhân Gia Đình xin lễ bình an cho các hội viên còn sống cũng như đã qua đời

**CHÚA NHẬT XVI THƯỜNG NIÊN – NĂM C:
21/07/2019 – THÁNH LỄ 12:00 TRƯA**

Đaminh Bùi Công Minh (Bùi Công Lập)
Đaminh Nguyễn Bôn (gđ. Sài Gòn USA)
Đôminicô Phạm Ngọc Huỳnh (gđ. Phạm Ngọc Hải)
Gioan Maria Trương Đình Trường (gia đình)
Giuse Đỗ Viết Hội (Nhu Do)
Giuse Hoàng Ngọc Ty (Thành Nhung)
Giuse Hoàng Thế Thái (Thành Nhung)
Giuse Nguyễn Văn Thành (Thành Nhung)
Giuse Ninh Văn Lợi (gia đình)
Giuse Phạm Hữu Hạnh (Maria Lê kim Liên)
Giuse Phan Công Phi (gđ. Sài Gòn USA)
Phaolô Augustinô Trần V. Kiệt lễ giỗ 10 năm (L.M. Nhan)
Phaolô Ngô Cổ Thế (Trương Phương Trang)
Phaolô Nguyễn Quang Sanh (gđ. Nguyễn Quang Sanh)
Phêrô Đặng Hoàng Anh (gia đình Quang Tuấn & Kim Hà)
Phêrô Trần Vĩnh (Thành Nhung)
Rene Lê Minh Hải (Ca đoàn Seraphim)
Rê-nê Lê Minh Hải (Ca đoàn Seraphim)
Tômasô (Nguyễn Văn Vĩnh (Thành Nhung)
Anna Lê Thị Tú (gia đình)
Anna Nguyễn Thị Hoa (gđ. Sài Gòn USA)
Anna Maria Nguyễn Thị Màu (gđ. Huân Tuyết)
Anna Maria Nguyễn Thị Màu (gđ. Sài Gòn USA)
Anna Maria Nguyễn Thị Màu (Nguyễn Ngọc Ánh)
Bà cô Anna Maria Nguyễn Thị Màu (gđ. Tinh Tuyết Mai)
Mácta Hoàng Thị Kim Dung (các con)
Maria Bùi Thị Cậy (Thành Nhung)
Maria Giuse Trần Thị Tuyết (gđ. Nguyệt Ánh)
Maria Hạnh (Thành Nhung)
Maria Lê Thị Nhung (Lê Ngọc Giáo)
Maria Nguyễn Thị Cúc (gđ. Phạm Ngọc Hải)
Maria Nguyễn Thị Minh Hà (Thành Nhung)
Maria Phạm Thị Thảo (Thành Nhung)
Maria Têrêsa Hoàng Lan (gia đình)
Maria Trần Thị Hương lễ giỗ (Trần K. Bảng & Phi Yến)
Phanxica Lê Thị Giới (Ca đoàn Seraphim)
Phanxica Lê Thị Giới (Ca đoàn Sêraphim)
Phanxica Lê Thị Giới (Nguyễn Như Mai)
Têrêsa Lê Thị Giáng Hương (Thành Nhung)

Các linh hồn tiên nhân (Thành Nhung)
Các linh hồn ông bà, cha mẹ hai bên (Nguyễn Ngọc Ánh)
Thành Nhung xin tạ ơn Chúa và Đức Mẹ

**CHÚA NHẬT XVI THƯỜNG NIÊN – NĂM C:
21/07/2019 – THÁNH LỄ 7:00 TỐI**

Giuse Đặng Phương Thắng (gđ. Hiền)
Giuse Mai Kim Huy (Ân Như Đỗ)
Phêrô Đặng Hoàng Anh (chị em Artistic Nails)
Phanxica Lê Thị Giới (Thanh)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Các linh hồn mồ côi (Thanh)

**Giáo Họ Đức Mẹ Lavang - Chantilly, Virginia
CHÚA NHẬT XVI THƯỜNG NIÊN – NĂM C:
21/07/2019 – THÁNH LỄ 2:00 CHIỀU**

Phêrô Nguyễn Đức Phúc (Hồng Ân, Phương Trinh và CĐ.
Thánh Linh)
Anna Trịnh Thị Kính (Thanh Tùng)
Têrêsa Nguyễn Thị Yến (Thanh Tùng)
Cầu cho 16 linh hồn (cô Vũ Tuyết)

**Giáo Họ Đức Mẹ Lavang - Chantilly, Virginia
CHÚA NHẬT XVI THƯỜNG NIÊN – NĂM C:
21/07/2019 – THÁNH LỄ 7:00 TỐI**

Anphongsô Ngôi Quý Thiệu (Uncle Ray)
Adrien Ngô Quý Đắc Trung (Uncle Ray)
Gioan Baotixita Trần Văn Cảnh (Uncle Ray)
Giuse Đỗ Sỹ Tân (Uncle Ray)
Anna Catarina Lê Thị Hạnh (Uncle Ray)
Catarina Hồ Thị Thùy Dung (Uncle Ray)
Hêlêna Ngô Quý Thùy Dương (Uncle Ray)
Mađalêna Hồ Thị Thu Nam (Uncle Ray)
Maria Obré (Uncle Ray)
Phanxica Lê Thị Giới (gđ. Bác Luân)



GIÁO HỌ ĐỨC MẸ LA VANG



“Người bảo gì, các anh cứ việc làm theo.” (Ga 2:5)

LỊCH CỬ HÀNH PHỤNG VỤ

Cử Hành Phụng Vụ Nhà Thờ St. Veronica
3460 Centreville Road, Chantilly, VA 20151

Địa chỉ: C/o Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam
915 S Wakefield Street, Arlington, VA 22204

<http://www.cttdva.com> ♦ <http://ourladyoflavangva.com/>

Cha Đặc Trách: Tôma Phó Quốc Luân, O.P.
(703) 894-7174 ♦ E-mail: lavang@cttdva.com



CÁC BÍ TÍCH KHÁC

Xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ CTTĐVN

TIỀN THU (06.07.2019 – 07.07.2019)

Tiền quyên lễ Thứ Bảy & Chúa Nhật	\$3,018.00
Tiền quyên lần 2 (Đông tiền thánh Phêrô)	\$161.00
Tiền quyên cho quỹ phát triển giáo họ	\$1,152.00
Tiền lời các hội đoàn bán hàng quán cuối tuần	\$400.00

TỔNG CỘNG: \$3,731.00

CÁC SINH HOẠT

Thánh Lễ

Thứ Sáu	7:00 tối
Thứ Bảy	7:00 tối
Chúa Nhật	2:00 trưa và 7:00 tối

Chầu Thánh Thể

Thứ Bảy Đầu Tháng sau Thánh Lễ

Giải Tội

Sau các Thánh Lễ và khi có hẹn

Viếng Đàng Thánh Giá

Thứ Sáu 6:30 tối (Thứ Sáu Đầu Tháng không có Viếng Đàng Thánh Giá)

Rửa Tội

Thứ Bảy tuần 2 và tuần 4 sau Thánh Lễ 7:00 tối
Chúa Nhật tuần 2 và tuần 4 sau Thánh Lễ 7:00 tối

CÁC HỘI ĐOÀN

Thứ Sáu

Chương Trình Việt Ngữ 7:00pm - 8:30pm

Thứ Bảy

Thiếu Nhi Thánh Thể 3:45pm - 4:45pm
Chương Trình Giáo Lý 5:30pm - 6:30pm

Chúa Nhật

Các Bà Mẹ Công Giáo (Tuần 1) 3:00pm - 5:00pm

Chúa Nhật

Phong Trào Cursillo (Tuần 2) 3:00pm - 5:00pm

Chúa Nhật

Hiệp Sĩ Đoàn 16468 (Tuần 3) 5:00pm - 6:00pm



Office: 703-241-9370
 Cell: 571-238-6818
 Fax: 703-241-9259

MIKE'S AIR TREATMENT, INC.
 AIR CONDITIONING, HEATING AND VENTILATION
 INSTALLATION AND REPAIR
 RESIDENTIAL AND COMMERCIAL
MICHAEL (MINH) NGUYỄN
 3248 Wayne Road • Falls Church, VA 22042
 Email: mikeairinc@aol.com

Insure - Invest - Retire

Hãy bảo vệ tương lai của bạn và gia đình bạn ngay hôm nay



Leslie Huyền Nguyễn
 Cell: 571-230-6550
 Office: 703-749-3700

Đó ai biết là mấy bóng
 Biết sống mấy khúc
 Biết bao lâu trên cõi đời?



8075 Leesburg Pike, ste. 200
 Vienna, VA 22182
lnquyen02.ft@newyorklife.com

AVAILABLE
 6 months for \$300.00
 1 year for \$600.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
 Anh Lý Trường Hiệp: ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

Sisters Adorers of the Holy Cross

Đông Mẹn Thánh Giá Đà Lạt

CHILD CARE CENTER
 Preschool for Ages 2 - 5

10917 Marilta Court Open Hours:
 Fairfax, VA 22030 7:00AM - 6:00PM
 Tel: (703) 591-0862 Monday - Friday

AVAILABLE
 6 months for \$200.00
 1 year for \$400.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
 Anh Lý Trường Hiệp: ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

AVAILABLE
 6 months for \$200.00
 1 year for \$400.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
 Anh Lý Trường Hiệp: ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

*Phở là đặc sản quê hương
 Danh tiếng vang lừng khắp bốn phương*

Phở Ngọc Hưng
 Vietnamese Restaurant

3508 Courtland Dr
 Falls Church, VA 22041
 703-347-7575

Business Hours:

Monday-Friday: 10:00AM-9:00PM
 Tuesday: Closed
 Saturday-Sunday: 10:00AM-9:00PM



Knights of Columbus
INSURANCE
 YOUR SHIELD FOR LIFE

Robert J. Canter, Jr.,
 FICE, LUTCF, CSA
 Million Dollar Round Table,
 Lifetime Member
 Supreme Knight's Club,
 21-Time Qualifier
 Office: 301.952.0180
robert.canter@kofc.org



Life Insurance • Disability Income Insurance • Long-Term Care Insurance • Retirement Annuities

Protecting Catholic families since 1882.



CAJUN BOIL & PHO

cajunboilandpho.com
 6783 Wilson Blvd. Falls Church, VA 22044
 703.532.1069

PHỞ GÀ TỖ PHILLY
 (Có lòng và trứng non)



Mua 2lb tặng 1 Lb

Ngô hấp xả ớt



Cần Waiter + Waitress

AVAILABLE
 6 months for \$800.00
 1 year for \$1,500.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
 Anh Lý Trường Hiệp : ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com



Luật sư di trú

Từ 2003 được coi là người đại diện đầy nhiệt tâm
 và thành tín cho di dân gốc Việt

- Di dân theo diện liên hệ gia đình
- Di dân theo diện lao động
- Di dân theo diện liên hệ về đầu tư kinh tế
- Tự nạn chính trị
- Trục xuất và thu hồi quy chế di dân
- Kháng cáo
- Nhận tư vấn trực tuyến qua mạng

Có thông dịch viên người Việt

T. 703.498.2487
 F. 703.291.8934

7002 Little River Turnpike
 Suite E
 Annandale, VA 22003

www.bluecornerlaw.com



Lily Flowers

Nhận làm hoa cho mọi trường hợp
Nhiều năm kinh nghiệm - Uy tín - Tận tâm

Giao hoa miễn phí trong vùng
Fall Church & Arlington

Xin gọi Nguyễn Ly: (703) 371-0107

GRAND OPENING

PHỞ 777
Vietnamese Restaurant
7770 Richmond Hwy
Alexandria, VA 22306

**Cần đầu bếp, phụ bếp và tiếp tân
(waiter/waitress) biết nói tiếng Anh**

Xin vui lòng liên lạc Mimi:
703-981-2903

Chuyên Luyện Thi SAT/TJ & Dạy Kèm After School

SAT & TJ Prep
Homework Help
Summer Classes
In-home/Classroom Tutoring

703.650.0338
www.CauhoiTutors.com/flyer

Tận Tâm - Kinh Nghiệm
Chất Lượng - Hiệu Quả

Floral & Event Designer

Nhận đặt vòng hoa cho đám tang, cắm hoa và trang trí
cho đám hỏi, đám cưới, sinh nhật hoặc special event.

Xin vui lòng liên lạc
Scott Nguyễn (703) 409-1332

Fairfax MEMORIAL

Family Owned, Family Operated, Family Focused Since 1957

CAPITOL AUTO LAND
3800 G South Four Mile Run Dr
Arlington—Virginia
(cách nhà thờ 5 phút lái xe)

SỬA • MUA • BÁN CÁC LOẠI XE

Great Service with the **LOWEST PRICES**
Brakes • ABS • Air Bags • A/C • Exhaust
Tune-Ups • Timing Belts • Clutches

10% off For All Services
PHÁP: 703-998-0207
Mon-Fri 8am-5pm • Sat 8am-3pm

TOTAL DENTAL CARE
Dr. LINH NGUYEN, D.D.S.
5017-B Backlick Rd
Annandale, VA 22003
Tel (703) 256-1183
Fax (703) 256-2889

Giờ làm việc: Mon, Tues: 9:am-8:pm

<p>Fairfax Memorial Funeral Home & Crematory</p> <p>Contact us for funeral and cremation services (703) 425-9702 www.fmfh.com</p>	<p>Fairfax Memorial Park</p> <p>Contact us for cremation or traditional burial information (703) 323-5202 www.fmpark.com</p>
---	--

Bảo đảm tương lai tài chính của quý vị.

Jennifer Bui
Financial Services Professional
Asset Management Group
3975 Fair Ridge Drive
Suite 315 N
Fairfax, VA 22033
703-864-3979

Bảo hiểm, Nghi hưu

MassMutual

Công ty chung của hãng Massachusetts Mutual Life Insurance (MassMutual), Springfield, MA 01111-0001. Những công ty tại địa phương không phải là những công ty chi nhánh hoặc là những công ty liên kết của MassMutual. Những sản phẩm bảo hiểm được cung cấp do các Công ty MassMutual, Springfield, MA 01111, và những Công ty chi nhánh C.M. Life Insurance Co. và MML Bay State Life Insurance Co., Enfield, CT 06082. CRN202012-222789

T&T AUTO BODY SHOP / SALE USED CARS
571-331-6409

www.wpaa.net
Tommy Trương 1108 Horner Rd Woodbridge, VA
Body Tech & Salesmen 22191
tommytruong35@yahoo.com

Chuyên sửa chữa và sơn các loại xe và nhận các hãng bảo hiểm xe.
10% discount cho Công đồng và hội đoàn.
tommytruong35@yahoo.com

Tiết kiệm trung bình \$825*

Hãy bảo vệ chính mình với công ty bảo hiểm** xe và nhà hạng nhất ở Mỹ. Xin gọi cho tôi và bắt đầu tiết kiệm ngay hôm nay.

Anh Nguyen, Agent
1225 King Street
Alexandria, VA 22314
Bus: 703-739-8982
anh.nguyen.rpl@statefarm.com

State Farm, Người láng giềng tốt bụng™
State Farm
statefarm.com

*Tiết kiệm trung bình hàng năm của mỗi gia đình có trên thông lệ quốc gia năm 2012 cho những người mới có hợp đồng bảo hiểm và đã được báo cáo trong mục Tài khoản đầu tư hợp đồng với State Farm. **Chỉ tính bảo phí A.M. Best xếp hạng. Các hợp đồng bảo hiểm, đơn từ, và thông báo của State Farm được viết bằng tiếng Anh. Tài liệu này được dịch sang ngôn ngữ khác để bạn thuận tiện cho khách hàng. Trong trường hợp có sự khác biệt trong dịch thuật, bản Anh ngữ sẽ là bản có hiệu lực.
State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company - Bloomington, IL, State Farm Fire and Casualty Company - Bloomington, IL, State Farm General Insurance Company - Bloomington, IL, State Farm Lloyds - Dallas, TX. Mọi công ty bảo hiểm có trách nhiệm tài chính riêng biệt cho các bảo hiểm của họ.
09/05/21

Solace DAY SPA **Cần Gấp Thợ Nails**

Tiệm Day Spa rất sang trọng vùng Alexandria, Chantilly, Sterling VA, hoặc trong Walmart Alexandria VA

Cần gấp nhiều thợ Nails, Massage, Facial, biết làm Permanent Makeup, Eyelash Extension càng tốt.

Bảo đảm lượng cao, tip hậu.
Bảo lương 800-1200/tuần tùy khả năng.

Liên lạc: (703) 843-7148
hoặc (571) 437-4586

AUTO • HOME • BUSINESS

Increase your homeowners savings when we insure your car as well as your home.

Lan Tran
Agency Owner

LEMEX INSURANCE SERVICES
4229 Lafayette Center Dr.
Ste. 1300C
Chantilly, VA 20151

(571) 308-3086 www.LemaxInsurance.com

Chúng tôi đại diện nhiều hãng bảo hiểm:
Nhân Thọ - Nhà - Xe - Thương Mại
Xin gọi lấy hẹn để gặp ở Văn Phòng vùng Falls Church

Giờ làm việc:
Thứ 2 - Thứ 7: 9AM - 9PM
Chủ Nhật: 10AM - 2PM

FAIRWAY ASSET CORPORATION
Residential Mortgage Lender
7535 Little River Turnpike, Ste 208B, Annandale, VA 22003

KEVIN DANG
Operation Manager
kdang@facloan.com

Office : (703) 992-8492
Direct : (703) 628-3999
Fax : (703) 665-7211
www.facloan.com

Handyman - Home Improving
INSTALE SYSTEMS—CARRIES—BRYANT—RHEEM—GOODMAN

Có nhận sửa chữa heat/air conditioning
Thay máy sưởi, máy lạnh
Thay bình nước nóng, thông ống cống
Remodeling nhà bếp, nhà tắm
Lót gạch, sơn nhà, finish basement
Thay hardwood floor, gắn cửa sổ
Làm việc bảo đảm, uy tín, giá cả hợp lý.

Xin liên lạc: Nguyễn Trọng Quý
Điện thoại: 571-523-7907
Email: quy@qt123construction.com

AVAILABLE
6 months for \$200.00
1 year for \$400.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp: ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

PROCARE PHARMACY

7202 Poplar St, Suite E
Annandale, VA 22003
Phone (571) 830 - 6583
Fax (571) 830 - 6923

www.procarepharmacy-va.com

Nhà thuốc tây nhận hầu hết các loại bảo hiểm.
Giao thuốc tận nhà.
Chúng tôi có bán đủ loại dầu nóng,
sữa Ensure không đường,
và các loại kem dưỡng da.



Hoang Vu
Mortgage Loan Officer
NMLS ID# 483540
3914 Centreville Road, Suite 110
Chantilly, Virginia 20151



T: 571-243-7859
F: 883-858-7946
henry.vu@pnc.com
www.pncmortgage.com/henryvu
Member of The PNC Financial Services Group

**Nếu Quý Vị Cần Người Realtor Uy Tín, Tận Tâm Để
Giúp Bán hoặc Mua Nhà. Xin Liên Lạc:**



Sarah Nguyen
REALTOR®

Licensed in VA & MD
Office: 703-533-8660
Cell: 703-321-6490
Fax: 703-533-8665
sarah@fairfaxrealty.com

FAIRFAX REALTY
SELECT
3190 Fairview Park Dr., Ste 100
Falls Church, VA 22042

AVAILABLE

6 months for \$800.00
1 year for \$1,500.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp: ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

FLOOR TECH

- ♦ KITCHEN
- ♦ BATHROOM
- ♦ HARDWOOD FLOORS
- ♦ PAINTING

CALL OR TEXT: TONY DOAN
703.371.1436

FREE ESTIMATES

CHUYÊN ĐƯA ĐÓN

*Đi phi trường, bác sĩ, bệnh viện, thăm thân
nhân, tham quan du lịch 24/7.*

Vùng D.C. - Virginia - Maryland.

Xin gọi: Trần Độ (571) 363-7999

Công Ty Bia Mộ Đông Phương

www.biamodongphuong.com

Eastern Memorials

www.easternmemorials.com

8790 Centreville Road
Manassas, VA 20110

Với hơn 25 năm kinh nghiệm, chúng tôi đã được dịp phục vụ cho đông đảo cộng đồng người Việt, cộng đồng người Hoa và các sắc dân trong vùng Thủ Đô Washington, Maryland, và Virginia.

Xin liên lạc với Janie Phạm 703-919-2829 (janie@easternmemorials.com)

SPRINGDALE DENTISTRY

Lê V. Thiên, D.D.S., P.C.
5105-C Backlick Rd
Annandale, VA 22003
703-942-6612



- Nhận Medicaid niềng răng cho trẻ em.
 - Chuyên làm răng giả (dentures) cho người lớn.
- www.springdaledentistry.com

PHỞ 75 RESTAURANT

AUTHENTIC VIETNAMESE BEEF NOODLE SOUP

Open daily 9:00AM-8:00PM
3103 Graham Rd, Suite B
Falls Church, VA 22042
Tel. (703)204-1490 * Fax: (703)204-4615

Other Locations:

Arlington, VA (703)525-7355
Herndon, VA (703)471-4145
Langley Park, MD (301)434-7844
Rockville, MD (301)309-8873

HI-TECH QUALITY AUTO REPAIR

3763 PICKETT RD
FAIRFAX, VA 22031-3603

Chuyên sửa hầu hết tất cả các loại xe: Mỹ, Nhật, Đức
Xin gọi Lộc Lê

Phone: (703) 272-8883
Cell: (571) 278-3034

ĐIỆN & ĐIỆN LẠNH

Chuyên sửa chữa, lắp ráp & bảo trì hệ thống máy lạnh / sưởi, điện, nước, gas. Tận tâm, uy tín, chất lượng, giá cả phải chăng.

Liên lạc: Nguyễn Cường
Điện thoại: 571-290-8522

THANH SƠN TOFU

Lò Đậu Hũ Thanh Sơn
6397 A Wilson Blvd
Falls Church VA 22044
(703) 534-1202

Chuyên sản xuất các loại: đậu hũ sống, đậu hũ chiên (hành hoặc xá ớt), đậu hũ nước đường lá dứa, đậu hũ nước đường gừng, sữa đậu nành nóng và lạnh, nước rau má.

Đặc biệt: Bánh cuốn tráng hơi tại chỗ, các món ăn chay, các loại sinh tố trân châu, các loại xôi chè, chả giò.

Giờ mở cửa: 7 ngày trong tuần
từ 9:00AM đến 8:00PM

Cần mua bán nhà ?

LY CAM LE, REALTOR®

TOP PRODUCER @ Samson Properties

**10 năm kinh nghiệm trong ngành
bất động sản, tận tình, uy tín**



www.lycamleRealtor.com
703-855-2622
Lecamly31@gmail.com
8521 Leesburg Pike #300
Tysons, VA 22182

PHỞ HẢI DƯƠNG

(VIETNAMESE RESTAURANT)

4231 - M Markham Street Annandale VA 22003
Tel. (703)256-1253 - Mở cửa 7 ngày, từ 9am-10pm

Những món ăn mà quý khách ưa thích nhất như:
Bánh xèo, Bún chả Hà Nội, Bún măng vịt, Cơm bò lúc lắc, Cơm Hải Dương, Hủ tiếu Nam Vang...

Đặc biệt: Phở Bò, Phở Gà, Phở Đồ Biển.

